

Centralidad léxica: percepción social de la inmigración en alumnos de 4.º de ESO en Huelva y Málaga*

BELÉN EXTREMERA PÉREZ

Universidad de Málaga (España)

belenextremera@uma.es

<https://orcid.org/0000-0001-9526-4655>

M.ª VICTORIA GALLOSO CAMACHO

Universidad de Huelva (España)

vgaloso@uhru.es

<https://orcid.org/0000-0002-1555-7528>

Cómo citar:

Extremera Pérez, B. y Galloso Camacho, M.ª V. (2023): "Centralidad léxica. percepción social de la inmigración en alumnos de 4.º de ESO en Huelva y Málaga", *Pragmalingüística*, 31, pp. 101-126. <https://doi.org/10.25267/Pragmalinguistica.2023.i31.05>

CENTRALIDAD LÉXICA: PERCEPCIÓN SOCIAL DE LA INMIGRACIÓN EN ALUMNOS DE 4.º DE ESO EN HUELVA Y MÁLAGA

RESUMEN: El presente trabajo estudia a través de la centralidad léxica las percepciones sociocomunitarias que muestran 52 estudiantes andaluces de 4.º de ESO (26 de Huelva y 26 de Málaga) sobre la inmigración. Para ello, se ha elaborado el cuestionario piloto del proyecto "Observación del Pulso Social en Andalucía a través del Análisis Léxico" (PULSO Andaluz), que imita la metodología del "Proyecto Panhispánico de Disponibilidad Léxica". Los resultados señalan diferencias notables en las palabras más centrales de acuerdo con la provincia de origen y en función del género de los informantes. Estas diferencias indican disimilitudes en la percepción social compartida. También aparecen otras diferencias más específicas y menos significativas según la cantidad de redes sociales usadas y de libros leídos al año.

PALABRAS CLAVE: centralidad léxica; disponibilidad léxica; inmigración; lingüística cognitiva; percepción social.

SUMARIO: 1. Introducción. 2. Marco teórico. 3. Metodología. 4. Análisis de los datos. 5. Conclusiones. 6. Referencias.

LEXICAL CENTRALITY: SOCIAL PERCEPTION TOWARDS IMMIGRATION. A STUDY IN 4TH GRADE OF COMPULSORY SECONDARY EDUCATION STUDENTS FROM HUELVA AND MÁLAGA

ABSTRACT: This article studies the sociocommunity perceptions on immigration shown by 52 secondary students (26 from Huelva and 26 from Málaga) in the 4th and last year of the compulsory educational level in Spain (ESO, in Spanish), throughout the framework of lexical centrality. A pilot questionnaire for the project "Observación del Pulso Social en Andalucía a través del Análisis Léxico" was designed. The questionnaire followed the methodology found in the Spanish Project "Proyecto Panhispánico de Disponibilidad Léxica". The results revealed significant differences within the more central words depending on the province of origin and the interviewees' gender. Such divergences point to diversity in the shared social perceptions. Other differences depending on social media and books consumption were also found.

KEYWORDS: lexical centrality; lexical availability; immigration; cognitive linguistics; social perceptions.

SUMMARY: 1. Introduction. 2. Theoretical Framework. 3. Methodology. 4. Data analysis. 5. Conclusions. 6. References.

CENTRALITÉ LEXICALE: PERCEPTION SOCIALE DE L'IMMIGRATION CHEZ LES ÉTUDIANTS DE 4ÈME ANNÉE (COLLÈGE) À HUELVA ET MÁLAGA

RÉSUMÉ: Le présent article étudie à travers la centralité lexicale les perceptions sociocommunitaires que 52 étudiants andalous de 4ème année de l'ESO (collège) (26 venant de Huelva et 26 de Malaga) ont sur l'immigration. Pour celà, un questionnaire pilote du projet «Observación del Pulso Social en Andalucía a través del Análisis Léxico» a été élaboré en imitant la méthodologie du «Proyecto Panhispánico de Disponibilidad Léxica». Les résultats indiquent des différences notables dans les mots les plus centraux selon la province d'origine des élèves, ainsi que selon le sexe. Ces différences indiquent des différences dans la perception sociale partagée. Il existe d'autres différences plus spécifiques et moins significatives selon le nombre de réseaux sociaux utilisés et de livres lus par an.

MOTS-CLÉS: centralité lexicale; disponibilité lexicale; immigration; linguistique cognitive; perception sociale.

SOMMAIRE: 1. Introduction. 2. Cadre théorique. 3. Méthodologie. 4. Analyse des données. 5. Conclusions. 6. Références.

Fecha de recepción: 19/09/2022
Fecha de revisión: 12/12/2022
Fecha de aceptación: 01/03/2023
Fecha de publicación: 01/12/2023

* Este trabajo se inscribe en el proyecto "Observación del Pulso Social en Andalucía a través del Análisis Léxico (PULSO Andaluz)". PRIMERA FASE. (UMA20-FEDERJA-013): <https://pulsoandaluz.uca.es>

1. Introducción

Este trabajo aborda el fenómeno de las percepciones sociocomunitarias desde una perspectiva sociolingüística, psicolingüística y lingüística cognitiva. El principal objeto de estudio de la psicolingüística es la relación que se establece entre el saber lingüístico y los procesos mentales que están implicados en él (AA. VV., 2008). Más específicamente, la lingüística cognitiva “intenta dar cuenta de cómo interactúan el cuerpo, la mente y el lenguaje” (Cuenca y Helferty, 1999: 181). El significado léxico no puede entenderse sin el dominio cognitivo (Cuenca y Helferty, 1999: 185-186): “la lingüística cognitiva propone una equivalencia directa entre el significado y la conceptualización” (Cuenca y Helferty, 1999: 185). El ser humano, naturalmente, valora todo lo que hay a su alrededor, aunque no lo conozca. Es intrínseco a su naturaleza y, pese a que la mayoría de las veces no lo exprese, siempre tiene dentro de sí una valoración hacia el mundo en sus más diversos ámbitos. El principal mecanismo de valoración y de comprensión de la realidad se produce mediante el proceso cognitivo de categorización (Cuenca y Helferty, 1999: 30). Los resultados lingüísticos de estas valoraciones, analizadas dentro de la perspectiva cognitivista, conducirán al concepto de “percepción sociocomunitaria”.

Así, en un diálogo entre lo cognitivo y lo social surge la sociolingüística cognitiva, modelo que intenta “atender a lo lingüístico y lo social como realidades analizadas desde la cognición humana” (Moreno Fernández, 2012: 10). Siguiendo a Pizarro Pedraza (2013: 31), la sociolingüística cognitiva considera que la lengua se fundamenta en su uso real comunicativo, por encima de las situaciones individuales; la lengua es, por tanto, un “potencial estructurado” (el sistema). No obstante, la única manera de acceder al sistema es por medio del uso en contexto de la lengua (Pizarro Pedraza, 2013: 32). Geeraerts (2006: 5) propone pensar en la lengua como un conjunto de sistemas lectales con rasgos de *prototipicidad*¹, cuyos fenómenos lingüísticos son más o menos centrales (o prototípicos) dentro de la variedad lectal.

El proyecto *Pulso Andaluz*, en el que se enmarca el estudio piloto del que nace este artículo, sigue los principios de la sociolingüística y de la lingüística cognitiva para averiguar la percepción social que 600 estudiantes andaluces (300 de Málaga y 300 de Cádiz) muestran sobre ciertos temas de actualidad. Para la prueba piloto, se pasó la encuesta a 26 estudiantes malagueños y a 26 estudiantes onubenses, de la que hemos seleccionado el estímulo Inmigración para este artículo. Se ofrece primero un recorrido por los estudios de sociolingüística y de lingüística cognitiva como contexto para la teoría de los prototipos, necesaria para entender la aplicación de los estudios de disponibilidad

¹ Véase 2.1.1. para más información sobre el prototipo.

léxica a los estudios de percepciones sociocomunitarias compartidas. Se explica además la evolución de la disponibilidad hacia la centralidad léxica y se exponen algunos de los resultados obtenidos del análisis del estímulo Inmigración surgido de la prueba piloto.

2. Marco teórico

2.1. PERCEPCIONES SOCIOCOMUNITARIAS DESDE LA LINGÜÍSTICA COGNITIVA Y LA SOCIOLINGÜÍSTICA

La perspectiva de la sociolingüística cognitiva está directamente relacionada con lo que hoy se conoce como “competencia social”, que define al individuo desde su percepción subjetiva y su comprensión cognitiva de la realidad social. El uso de la lengua en la sociedad se determina como uno de los objetos prioritarios de nuestro estudio, así como el contexto social y la visión del mundo de cada informante. La percepción sobre determinados asuntos se expresa cuando mostramos una actitud positiva o negativa hacia una situación u objeto. Dicha percepción está basada en la experiencia, en las informaciones y en los conocimientos que tenemos sobre dichos temas. La sociolingüística cognitiva ha abierto la puerta al estudio variacionista de la semántica léxica y reclama la introducción de factores sociales, además de los propiamente lingüísticos para abordar empíricamente una de las bases teóricas de la lingüística cognitiva: la base social y cultural de la cognición (Pizarro Pedraza, 2016: 312).

Es necesario demostrar cómo la lingüística cognitiva insiste en la existencia de un paradigma científico unificado. Hernández Muñoz (2010: 105) realiza “un análisis de diversos aspectos del estudio de la cognición que refuerzan la idea de un paradigma científico unificado vinculado tanto a las ciencias humanas como a las experimentales”, como es el caso de la “categorización”, dado que la reducción a clases de los elementos naturales y de todos los fenómenos que abarca la experiencia ha sido una de las preocupaciones fundamentales de los investigadores cognitivos. Como afirma Gardner (1985: 42), “el aporte más novedoso del estudio de la cognición en el mundo posmoderno es que se trata de un ámbito científico que nace con vocación de interdisciplinariedad”. Kantor y Smith (2015: 457) señalan que

Debido a que todas las ciencias son actividades de investigación desarrolladas por personas interesadas en aspectos particulares del ambiente total, (...) es inevitable que las ciencias separadas deban estar interrelacionadas más o menos cercanamente con otras. En consecuencia, todas las ciencias especiales son empresas básicamente interdisciplinarias.

Este espacio interdisciplinar constituye un imperativo actual derivado del desarrollo científico y articula nuevos métodos de análisis cognitivo de las *percepciones* de los individuos objetos de estudio. El concepto de “percepción” es importante para nuestra investigación por una razón fundamental: es un término de uso común, interdisciplinar y aceptable para muchas escuelas teóricas de pensamiento, lo que permite la construcción de puentes entre investigación y práctica, y entre teoría y norma; además, acerca la tendencia al cientificismo. Entre los diversos métodos que existen para evaluar las percepciones están las reacciones ante estímulos estructurados, que es el utilizado en el “Proyecto Panhispánico de Disponibilidad Léxica”. Este procedimiento sirve para determinar lo que comparten los informantes encuestados y lo que es propio de la conducta individual.

La cognición social es un campo de la psicología que estudia cómo las personas percibimos, explicamos y evaluamos tanto nuestro entorno como –sobre todo– a las demás personas que nos rodean. Tenemos la información mental simplificada y organizada en categorías sociales, esquemas, estereotipos y actitudes. Estas representaciones mentales se pueden activar de muchas formas, incluida la mera facilitación mediante evocaciones semánticas, léxicas o fonéticas, fenómeno conocido como *priming* (Hernández Muñoz, 2006: 208). Existe, por lo tanto, una línea de investigación que facilita entender un concepto a partir de la existencia de un mecanismo automático de categorización de estímulos basado en prototipos.

2.1.1. El prototipo, la categoría y los estímulos cognitivos en los estudios de percepciones sociocomunitarias

La teoría del prototipo es una teoría de la ciencia cognitiva desarrollada por Eleanor Rosch (1978), con la ayuda de otros expertos en el campo de la psicología cognitiva. Según esta teoría, la primera experiencia de una persona con un estímulo particular define más tarde el prototipo asociado con esa categoría de estímulos. Las personas categorizan elementos y conceptos basándose en un prototipo o representación ideal de esa categoría. A medida que se adquieren experiencias y una persona está más expuesta a una categoría en particular, el prototipo evoluciona hacia una representación central para esa categoría. El objetivo es crear un modelo de categorización en el que las categorías no deben ser clases homogéneas y discretas, sino heterogéneas y no discretas, con unos límites difusos, donde se encontrarán los miembros periféricos de las categorías. La relación entre categorías se organiza en un continuum gradual, donde habrá algunos miembros más representativos que otros. Estos miembros más representativos quedan definidos por Rosch (1978) como los prototipos que son, ade-

más, los elementos que más rasgos comparten con el resto de miembros de su categoría.

El término ‘categoría cognitiva’ guarda una estrecha relación con el concepto de ‘centro de interés’. Siguiendo a Sánchez-Saus Laserna, el ‘centro de interés’ se explica desde la semántica cognitiva por la asociación directa de este con el mundo extralingüístico, de ahí su inclusión en el ámbito de la semántica cognitiva (2019: 139). En este trabajo, y en el proyecto *Pulso Andaluz*, los centros de interés cumplen la necesidad de estar ligados al mundo extralingüístico al referirse a temas sociales de actualidad. El concepto ‘centro de interés’ se entiende dentro de los estudios de disponibilidad léxica como “configuraciones asociativas que, a partir de un enunciado que sirve como estímulo –una o varias palabras-clave–, reúne toda una serie de vocablos asociados” (Sánchez-Saus Laserna, 2019: 136). De manera más intuitiva, se puede relacionar el centro de interés con “categoría semántica, que es la denominación extendida en los trabajos psicolingüísticos para un núcleo temático que engloba una serie de elementos léxicos que comparte ciertas características” (Hernández Muñoz, 2006: 32). Siguiendo la perspectiva psicolingüística de este trabajo, se preferirá el término “categoría cognitiva” o “estímulo cognitivo”.

Se entiende por “prototipo” “una entidad abstracta construida a partir de dichas propiedades típicas de la categoría” (Kleiber, 1995: 62), es decir, que se caracteriza por su idoneidad al reunir las propiedades típicas de la categoría-estímulo (Kleiber, 1995: 47). La interacción de los sujetos con el mundo –a partir de una operación cognitiva de construcción mental– establece la organización del estímulo cognitivo; esta interacción es objetiva puesto que los individuos perciben el mundo de manera compartida (Kleiber, 1995: 90-92). Este prototipo va a mostrar la percepción social de los estudiantes encuestados sobre los temas seleccionados. Si seguimos a Ávila Muñoz y Sánchez Sáez, según sus propias observaciones empíricas, al completar la prueba de disponibilidad, los sujetos acceden a su red léxica a través del prototipo (2014: 140). En su trabajo sobre los procesos de reentrada, Ávila Muñoz y Sánchez Sáez (2011: 54) parten de la premisa de que el acceso al centro de interés se produce a través del prototipo asociado al concepto representado en dicho centro; de este modo, los vocablos más próximos al prototipo de la categoría serán los más centrales. No obstante, no se descartan otros mecanismos de acceso al lexicón mental y de producción léxica, como los señalados en Aitchinson (1994), Galloso Camacho (2003) y Hernández Muñoz (2006), entre otros.

Diversos estudios han demostrado que existe una correlación entre el léxico usado –o la competencia léxica– y los factores socioculturales. Así, en las conclusiones de Ávila Muñoz y Sánchez Sáez:

Speakers from the same population tend to share a similar lexicon, since they are affected by the same socio-cultural factors. Therefore, by integrating the obtained information, availability for a particular shared field of experience may be recreated (2014: 154).

Siguiendo a Lakoff (1987: 85), puede suceder que algunos estereotipos sociales se acepten como válidos para un tema o categoría-centro de estímulo. Uno de los puntos más interesantes de estas pruebas de disponibilidad es que se pueden identificar estereotipos sociales públicamente aceptados que no tienen por qué ser los que definan la categoría de manera objetiva. Asumiendo la idea de que “el entorno impone una restricción sobre las formaciones”, así como en la representación de las categorías y del prototipo de cada una de ellas (Kleiber, 1995: 88), en nuestro estudio se van a considerar diferentes variables sociológicas: el género, la provincia de residencia/origen, y el consumo de productos culturales, de medios de comunicación y de redes sociales. De este modo, se demostrará cualitativamente cómo las percepciones categoriales cambian por influencia de las variables sociales mencionadas.

El uso de estrategias de acceso a informaciones compartidas nos ayuda a tener un conocimiento preciso de los procesos cognitivos que sirven para construir prototipos colectivos en las sociedades. En este sentido, la metodología de la disponibilidad léxica nos ofrece la oportunidad de, a partir del estudio individual, construir modelos perceptivos colectivos que pueden llegar a funcionar, incluso, como escalas de tolerancia, inclusión y aceptación de acontecimientos sociales que modifican la realidad de manera acelerada:

La disponibilidad léxica nos ayuda a conocer la organización léxica de la memoria semántica y el lexicón mental, hecho que viene avalado por los estudios de psicología cognitiva sobre las asociaciones mentales. Como el léxico más disponible se obtiene con la fluencia semántica, es decir, con las asociaciones abiertas según ciertos campos semánticos, se encuentra en esto un paralelismo con la teoría de prototipos (Sifrar Kalan, 2017: 148).

2.2. DISPONIBILIDAD Y CENTRALIDAD LÉXICA

Unas de las metodologías más actuales y adecuadas para el estudio de la percepción colectiva hacia temas sociales –así como para la investigación de los prototipos colectivos en torno a cada uno de dichos temas o categorías cognitivas– es la de la disponibilidad léxica (Ávila Muñoz y Sánchez Sáez, 2014: 134). Estas pruebas permiten visualizar de manera lineal la manera en la que el léxico mental de un hablante se despliega frente a un estímulo (Ávila Muñoz y Sánchez Sáez, 2014: 134).

En nuestro estudio vamos más allá de la metodología de la disponibilidad léxica y del prototipo, de manera que la propuesta del análisis de la cognición social de los individuos encuestados se analiza desde el planteamiento de la centralidad léxica y no desde la disponibilidad. Este nuevo concepto de centralidad léxica deviene de la investigación de Villena Ponsoda y Ávila Muñoz (2010) y constituye una evolución del concepto de disponibilidad léxica entendida desde sus orígenes. La perspectiva de la centralidad estudia la accesibilidad del léxico a partir de un estímulo que presenta una determinada comunidad de hablantes; por tanto, el foco de estudio está en el grupo social: “a partir de las realizaciones particulares se puede estimar cuantitativamente la estructura de la accesibilidad al léxico para una población en un estímulo concreto” (Ávila Muñoz, 2022: 21). El cambio progresivo del concepto de ‘disponibilidad’ al de ‘centralidad’ viene determinado porque, mientras en el primero cada estímulo gira en torno a un prototipo creado a partir del concepto que este determina, en el segundo lo novedoso es la “accesibilidad” a la “categorización conceptual colectiva del estímulo en cuestión” (Ávila Muñoz, 2022).

La cuantificación de esta accesibilidad es la medida del concepto de “centralidad” de cada término para cada estímulo, una vez que se ha integrado la información proporcionada por todos los individuos que forman una determinada población. La asociación entre las palabras y la accesibilidad que presenta cada una de ellas determina la representación de la estructura del léxico de una categoría. En esa representación, los vocablos más próximos al prototipo del núcleo temático mostrarán mayor valor de accesibilidad (o lo que es lo mismo, mayor índice de centralidad, IC) y formarán la categorización conceptual colectiva (Ávila Muñoz *et al.*, 2020: 86).

Las pruebas de disponibilidad –y las resultantes listas asociadas a cada centro– “do[es] not indicate the exact form of the lexicon itself which is usually dynamic and organized in multiple levels and directions that are difficult to control” (Ávila Muñoz y Sánchez Sáez, 2014: 134). En otras palabras, estas listas aportan un extenso repertorio de vocablos sin explicar el complejo proceso mental de organización del léxico en la mente del hablante (Ávila Muñoz y Sánchez Sáez, 2014: 134). Ávila Muñoz y Sánchez Sáez explican este razonamiento mediante la siguiente imagen:

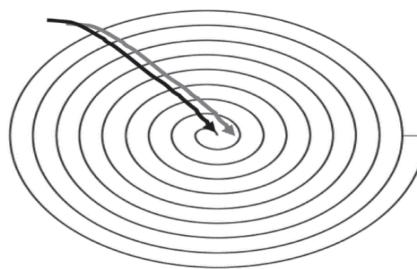


Figura 1. Entrada al lexicón mental
(Ávila Muñoz y Sánchez Sáez, 2014)

La Figura 1 explica el proceso de acceso al lexicón mental en forma de espiral, más que una mera lista. “The concept of mental lexicon is generally understood to be the storehouse of word forms (Levelt, *et al.*, 1999, *apud* Ávila Muñoz y Sánchez Sáez, 2014: 138). La novedad con respecto a las investigaciones de disponibilidad es que se muestra cómo la estructura del lexicón mental se organiza alrededor del prototipo central/nuclear (Ávila Muñoz y Sánchez Sáez, 2014: 144). Los encuestados se van alejando del núcleo progresivamente. Existe “a gradual rather than abrupt progression from nucleus to periphery” (Ávila Muñoz y Sánchez Sáez, 2014: 145).

Según Ávila Muñoz y Sánchez Sáez (2014: 145), la disponibilidad de cada término en un centro de interés se entiende mediante el concepto de accesibilidad, término en la espiral del lexicón mental que puede cuantificarse mediante el índice de centralidad. Es decir, se establecen varios niveles de *compatibilidad* entre los vocablos aportados por los informantes y el concepto que representa cada categoría (Ávila Muñoz y Sánchez Sáez, 2014: 145). Esta compatibilidad se cuantifica matemáticamente con los conjuntos difusos de Zadeh (1965) desarrollada después por Zimmerman (2001) (Ávila Muñoz y Sánchez Sáez, 2014: 146). La teoría de los conjuntos difusos ha sido ampliamente aplicada en los trabajos de Ávila Muñoz y Sánchez Sáez (2010 y 2014), donde se considera más la compatibilidad de un vocablo con el estímulo cognitivo que su pertenencia. Por este motivo se prefieren los términos accesibilidad, compatibilidad² –o como definitivamente usan Ávila Muñoz *et al.* (2021), centralidad– en lugar de disponibilidad. En este trabajo tomamos el concepto “centralidad” para referirnos a la compatibilidad de un vocablo con el centro de interés.

Así, como ya se ha indicado, la accesibilidad o compatibilidad pueden ser cuantificadas mediante el índice de centralidad, que se obtie-

² “This concept of compatibility corresponds, in our case, with the concept of accessibility” (Ávila Muñoz y Sánchez Sáez, 2014: 146).

ne a partir de realizaciones individuales agrupadas que forman el conjunto o red léxica en una población específica (Ávila Muñoz y Sánchez Sáez, 2010: 57). Ahora bien, a la hora de cuantificar la accesibilidad o la centralidad y de establecer un límite para cada uno de sus niveles, es necesario seguir un criterio objetivo científico. Esto es, al contabilizar y al representar cada nivel dentro del estímulo cognitivo se va a marcar qué palabras conforman el núcleo y cuáles la periferia, así como cuáles quedan en una posición central, puesto que “[l]a distinción entre núcleo y periferia es gradual y no discreta” (Ávila Muñoz y Sánchez Sáez, 2010: 67). Este procedimiento de fijar diferentes niveles de compatibilidad precisa de un criterio objetivo basado en un marco teórico establecido. La elección de dicho criterio objetivo para calcular qué vocablos son más disponibles o accesibles ha variado a lo largo de la tradición de la disponibilidad léxica (Ávila Muñoz y Sánchez Sáez, 2010: 59-60). La novedad que Ávila Muñoz y Sánchez Sáez aportan al estudio de la disponibilidad es la de establecer un criterio objetivo fundamentado en la teoría matemática de los conjuntos difusos (Ávila Muñoz y Sánchez Sáez, 2010: 61). Frente a criterios previos como el de moverse entre “el 75% del índice acumulado de disponibilidad” (Ávila Muñoz y Sánchez Sáez, 2010: 60) o “los seis vocablos empleados por más del 30% de la población” (Ávila Muñoz y Sánchez Sáez, 2010: 57), apuestan por seguir “el valor característico del conjunto difuso, FEV (*Fuzzy Expected Value*) o su variación WFEC (*Weighthed Fuzzy Expected Value*)” (2010: 61), que se insertan en la teoría de los conjuntos difusos, lo que supone

proponer una marca objetiva de corte en los niveles superiores e inferiores del conjunto difuso que no dependa directamente de la percepción subjetiva del investigador; tal marca pondría en relación directa el grado de compatibilidad de cada elemento con una valoración del conjunto de los elementos seleccionados, factor este último que permite parametrizar el proceso de diferenciador (Ávila Muñoz y Sánchez Sáez, 2010: 61).

Tal y como señalan Callealta Barroso y Gallego Gallego (2016: 90), “desde sus inicios, los estudios de disponibilidad léxica han apostado por la utilización de herramientas matemáticas que permitan una medida fiable de disponibilidad”. Además, la fórmula de López Chávez y Strassburger Frías (1991) presenta algunas complicaciones al variar el número de informantes en la muestra según se ha demostrado en casos teóricos (*apud* Ávila Muñoz y Sánchez Sáez, 2014: 143).

El nuevo planteamiento de usar la teoría de los conjuntos difusos “provides a wide framework filled with tools able to deal with the data conclusions obtained as well as any additional information” (Ávila Muñoz y Sánchez Sáez, 2014: 146). De cara a los resultados obtenidos y a su fundamento teórico, el seguir esta teoría supone para el estu-

dio lingüístico que “si bien los resultados serán similares, a partir de ahora pueden justificarse” (Ávila Muñoz y Sánchez Sáez, 2010: 62). Dicha justificación se encuentra en un “modelo cuantitativo similar al ofrecido por la ley de Zipf, empleado ampliamente en los trabajos cuantitativos en el ámbito de la lingüística” (Ávila Muñoz y Sánchez Sáez, 2010: 61, n.63). En dicho modelo “[s]e recurre a una valoración de cada término (t) en función de dos parámetros: la posición que ocupa en la lista (n) y una constante para cada problema (k)” (Ávila Muñoz y Sánchez Sáez, 2010: 61). Así se utiliza la siguiente fórmula para establecer el “espectro de un centro de interés” (Ávila Muñoz y Sánchez Sáez, 2010: 61):

$$t = \frac{k}{n}$$

A partir de esta fórmula se construye un modelo colectivo³ y se obtiene el nivel de centralidad. Se llega de este modo a la

categorización conceptual colectiva del estímulo propuesto (conjunto de referencia) [...] Con este procedimiento de selección léxica evitamos trabajar con fenómenos particulares del habla individual a partir de herramientas matemáticas fiables y objetivas que nos permiten centrarnos únicamente en hechos de norma compartida (Ávila Muñoz y Sánchez Sáez, 2010: 64).

Igual que se ha llegado al modelo colectivo del prototipo al obtener el nivel más alto de centralidad-compatibilidad, también se puede acceder por este procedimiento a los vocablos menos centrales o menos compatibles del individuo en comparación con la colectividad. Esto permite obtener la especificidad de los vocablos en un centro, en comparación con el resto de los hablantes en el mismo centro. Es lo que Ávila Muñoz y Sánchez Sáez definen con el concepto de ‘descentralización’ (2010: 68-71), es decir, el alejamiento hacia la periferia de un vocablo, que puede medirse también con una fórmula que resulta en el ‘Índice de Descentralización Léxica (IDD)’⁴, que resulta una medida adecuada para evaluar la capacidad o riqueza léxica del individuo (Ávila Muñoz y Sánchez Sáez, 2010; Ávila Muñoz y Sánchez Sáez, 2010: 76-79). La aplicación del Índice de Descentralización Léxica se

³ Para más información sobre la construcción de este modelo colectivo, véase Ávila Muñoz y Sánchez Sáez (2010).

⁴ Si, dado un vocablo x , la compatibilidad (m) con el centro de interés c viene dada por $mc(x)$ y puesto que los valores de compatibilidad están en el intervalo $[0,1]$, en concepto de especificidad vendría determinado por el valor $1 - mc(x)$, que expresaría lo qué le falta al término para pertenecer al núcleo del centro de interés (Ávila Muñoz y Sánchez Sáez, 2010: 77).

encuentra en trabajos recientes como Paredes García (2023, en prensa).

De este modo, se hablará de “different levels of compatibility between an element and the set against which this compatibility is measured, instead of the belonging-not belonging dichotomy typical of the classic set theory” (Ávila Muñoz y Sánchez Sáez, 2014: 146). En palabras de Callealta Barroso y Gallego Gallego:

El concepto de compatibilidad o accesibilidad de los vocablos propuesto por Ávila Muñoz y Sánchez Sáez (2010) permite medir la compatibilidad o “centralización” de los vocablos respecto al conjunto de datos que constituyen el núcleo prototípico (o central) de un centro de interés (2016: 48).

Los diferentes niveles de compatibilidad resultantes se han desarrollado como niveles de centralidad en posteriores trabajos de centralidad léxica:

El nivel 0 correspondería a aquellos elementos que no pertenecen al núcleo, es decir, aquellos términos que no son generalmente accesibles para el conjunto analizado. Los niveles 1, 2, 3 y sucesivos representarían un mayor grado de centralidad y aproximación al centro de interés (Ávila Muñoz *et al.*, 2021: 20).

Por tanto, las unidades léxicas en el nivel más central conformarán el prototipo de cada categoría o estímulo cognitivo. Los términos que constituyen el núcleo central de cada estímulo –esto es, los niveles más altos de cada centro– conforman la denominación definitiva actual de ‘centralidad léxica’ (Ávila Muñoz, Santos Díaz e Ibáñez, 2020: 86). Para Ávila Muñoz y Villena Ponsoda (2010, *apud* Ávila Muñoz, Santos Díaz e Ibáñez, 2020: 86), esta centralidad léxica da cuenta de la percepción comunitaria de cada estímulo como manera de acercarse al prototipo comunitario. Tal razonamiento se basa en la teoría de los prototipos (véase 2.1.1). En la corriente de lingüística cognitiva –siguiendo la versión estándar de la teoría de Rosch– el prototipo es “el ejemplar más idóneo e incluso el mejor caso, el mejor representante o caso central de una categoría” (Kleiber, 1995: 47, *apud* Šifrar Kalan, 2016: 149). Por tanto, las unidades léxicas en el nivel más central conformarán el prototipo de cada categoría o estímulo cognitivo.

2.3. SÍNTESIS DEL PLANTEAMIENTO TEÓRICO

La propuesta de centralidad léxica permite fijar distintos niveles de pensamiento establecidos categorialmente a partir de los vocablos más próximos (o más distanciados) al núcleo prototípico de la categoría estudiada (más centrales). A mayor distancia del centro (un me-

nor índice de centralidad) mayor sospecha de la compatibilidad léxico-conceptual de la respuesta dentro del estímulo de partida. Así, el concepto de centralidad ha demostrado su eficacia en la construcción de un modelo para la creación de prototipos comunitarios asociados a determinadas categorías conceptuales (Ávila Muñoz y Villena Ponsoda, 2010). Además, la metodología de la disponibilidad léxica y el estudio de sus resultados desde la teoría de la centralidad también permite estudiar los elementos en la periferia de cada centro. Van a ser estos elementos periféricos fuente de información valiosa para entender la riqueza léxica de los estudiantes encuestados. Estos contenidos marginales son también prueba de la adaptación a condiciones y exigencias cognitivas cambiantes (Kleiber, 1995), así como del entorno sociocultural del hablante, como demuestra Paredes García (2023). Indiscutiblemente, el estudio de la centralidad léxica no solo proporciona las listas de palabras más frecuentes escritas por los informantes a partir de un estímulo, sino que aporta información provechosa sobre cómo cada vocablo se acerca más al prototipo sociocomunitario del estímulo mediante los diferentes niveles de accesibilidad.

3. Metodología

3.1. PROCEDIMIENTO Y MATERIALES

La metodología de trabajo de la disponibilidad realizada a partir de estímulos está consolidada en el ámbito de la investigación sociolíngüística y psicolíngüística, donde se ha constatado su enorme utilidad a la hora de obtener información léxica, punto de partida de nuestra investigación. Este estudio piloto del proyecto *Pulso Andaluz* se compone de una prueba asociativa con 10 estímulos cognitivos, a partir de los cuales los informantes han escrito durante un tiempo aproximado de dos minutos aquellas palabras que les han venido a la mente. Dichos estímulos poseen un alto grado de significación y de sensibilidad social: 1. “Inmigración”; 2. “Movimiento feminista”; 3. “Cambio climático”; 4. “Animalistas”; 5. “Violencia de género”; 6. “Educación sexual”; 7. “La Constitución”; 8. “Movimientos políticos populistas”; 9. “Memoria histórica”; 10. “Independentismo”.

Para este estudio hemos elegido el estímulo 1. Inmigración. Esta encuesta piloto se ha realizado a dos grupos de alumnos de 4.º de ESO de dos Institutos de Enseñanza Secundaria andaluces: el IES La Palma, en La Palma del Condado (Huelva) y el IES Juan de la Cierva, en Vélez-Málaga (Málaga). La encuesta consta de dos cuestionarios: un cuestionario léxico y un cuestionario sociológico. En el primero, los estudiantes escribieron el nombre del estímulo en su plantilla y dio comienzo la prueba. Se cronometraron dos minutos para escribir en una plantilla con cuadrículas todas las palabras que les vinieran a la mente.

te. Y después cumplimentaron el segundo cuestionario, el sociológico. Los resultados de ambas encuestas se informatizaron; específicamente, los datos de la prueba léxica de disponibilidad se estandarizaron siguiendo las pautas indicadas por Samper Padilla (1998).

3.2. DESCRIPCIÓN DE LA MUESTRA

Puesto que se trata de una encuesta piloto, decidimos realizar el cuestionario en una sola clase de 4.^º de ESO en ambos institutos. La elección de este nivel educativo se debe, en este caso de prueba pretest, a cuestiones logísticas⁵, ya que los profesores de los centros prefirieron ceder el tiempo de clase del grupo de 4.^º de ESO, debido al calendario tan apretado con el que cuenta el grupo de 2.^º de Bachillerato de cara a la preparación de la Prueba de Evaluación para el acceso de la Universidad (PEvAU).

En la provincia de Málaga, en el IES Juan de la Cierva se pasó la encuesta a un grupo del plan bilingüe del centro. Este grupo reúne tanto a estudiantes para el itinerario de matemáticas académicas como al de matemáticas aplicadas (estudiantes de la opción de formación profesional y del Bachillerato de Humanidades); el centro acoge escolares de poblaciones rurales cercanas que no cuentan con centros de educación secundaria. El cuestionario sociológico también indica que algunos estudiantes son repetidores, por lo que su edad es de 17 años, diferente de la mayoría de la muestra, cuyas edades oscilan entre los 15 y 16 años. En la provincia de Huelva, las encuestas se realizaron en el IES La Palma a un grupo del plan bilingüe del centro. En este caso, todos los estudiantes pertenecían al itinerario académico orientado al Bachillerato Científico-tecnológico. Al igual que el IES Juan de la Cierva, también acuden estudiantes de poblaciones rurales cercanas, pero no hay estudiantes repetidores ni mayores de 16 años.

3.3. VARIABLES DEPENDIENTES

De las preguntas de los cuestionarios sociológicos hemos extraído tres variables dependientes para analizar: 1) Género: hombre o mujer, 2) La exposición a los productos culturales y a las redes sociales (he-

⁵ Aunque los datos para el Proyecto Panhispánico de Disponibilidad Léxica se han reco-gido tradicionalmente en estudiantes preuniversitarios (Ávila Muñoz, 2010: 41), hay que destacar que el proyecto Pulso Andaluz (s.f.) amplía la muestra a otros niveles educati-vos como 4.^º de ESO y 4.^º de Grado, del mismo modo que modifica los centros de interés tradicionales; de hecho, la propuesta de estímulos cognitivos basados en temas de re-levancia actual es uno de las principales novedades que aporta Pulso Andaluz. Existen otros estudios que también extienden la edad de los informantes, como es el caso de las investigaciones de disponibilidad léxica en escolares de primaria realizados por Gómez Devís (2019). Ante las dificultades propias de completar encuestas de disponibilidad en estas etapas tan tempranas, Gómez Devís y Herranz-Llácer (2022) reflexionan sobre sus retos y proponen unas técnicas metodológicas asentadas para su desarrollo.

mos dividido esta variable en dos subvariables: la lectura de libros por afición al año, y el consumo de redes sociales por tipo y por cantidad) y 3) Provincia de origen: Huelva o Málaga. Hemos seguido los estudios tradicionales de disponibilidad léxica al seleccionar la variable hombre o mujer. Además, los estudios de disponibilidad léxica se han utilizado para identificar desde sus resultados algunos parámetros de estratificación social a partir del análisis por diferentes variables socioculturales (Serrano Zapata, 2022: 396). Para nuestro trabajo, hemos decidido incorporar una variable que tiene en cuenta las nuevas prácticas socioculturales relacionadas con la tecnología, así como otros hábitos culturales más tradicionales, como la lectura. La atención a la influencia de los productos culturales y de las redes sociales está motivada, por un lado, por el interés en analizar los hábitos de lectura y su posible influencia a la hora de formar opiniones alrededor de conceptos; por otro lado, la evaluación del grado de des(información) en la categorización es uno de los objetivos de *Pulso Andaluz* (Pulso Andaluz, s.f.). El influjo de información proporcionado por la tecnología y las redes sociales es una realidad que está en continuo debate, especialmente su peso en los comportamientos de la población más joven. Por su parte, la provincia de origen nos pareció la variable sociológica más adecuada al haberse realizado las dos encuestas piloto en dos provincias diferentes; y, al mismo tiempo, es una manera de atender a los objetivos del proyecto *Pulso Andaluz* (Pulso Andaluz, s.f.).

3.4. PROGRAMAS PARA EL ANÁLISIS DE DATOS

Del mismo modo que en este trabajo se observa una transición teórica de la disponibilidad léxica hacia la propuesta de la centralidad, de manera paralela, se produce un cambio metodológico desde el programa estadístico tradicional para el cálculo de la disponibilidad léxica, *Lexidisp* –y su versión en línea *Dispolex* (<http://www.dispolex.com/>)–, hacia el programa de cálculo de la centralidad léxica *DispoCen*.

Los cambios realizados en la metodología de la disponibilidad léxica en el proyecto de *Pulso Andaluz* tienen como objetivo la consecución de la centralidad léxica como manera de acercarse al prototipo comunitario. En la Universidad de Málaga se han llevado a cabo trabajos basados en la metodología de la disponibilidad léxica que han desembocado en esta nueva perspectiva de centralidad léxica. Uno de los elementos claves en el uso de la centralidad léxica para analizar la prototípicidad de cada estímulo ha sido el desarrollo del programa *DispoCen* (Ávila Muñoz *et al.*, 2021), paquete utilizado para el análisis de los cuestionarios léxicos y sociológicos implementado en el lenguaje y sistema estadístico-computacional R (R Core Team, 2023), ubicado en el software R Studio. Entre sus funciones se encuentra la de calcular la disponibilidad y la centralidad léxica (Ávila Muñoz *et al.* 2021:

10). El análisis mediante *Dispocen* (Ávila Muñoz *et al.*, 2021) de las respuestas de los 52 encuestados conduce al prototipo o idea central que nuestros dos grupos analizados tienen del estímulo cognitivo seleccionado, 'Inmigración'. A continuación, ofrecemos un análisis de lo que consideramos una primera respuesta a un objetivo más ambicioso del proyecto *Pulso Andaluz*: el estudio de las encuestas piloto.

4. Análisis de los datos

4.1. CENTRALIDAD LÉXICA

Un análisis más visual del recorrido en el lexicón mental de los informantes es posible con el análisis de los diferentes niveles de centralidad, desde el nivel 6 (el más nuclear) al 1 (nivel periférico). El nivel más próximo al núcleo, el 5 se presenta bastante reducido, con dos vocablos, respectivamente. Los niveles intermedios (el 4 y el 3) son algo más amplios, tal y como se observa en la Tabla 1.

Nivel de centralidad	N.º de vocablos en el nivel	Vocablos	Índice de corte del nivel
6	7	patera, inmigrante, extranjero, país, pobreza, África, barco	0.9468968
5	2	negro, viaje	0.9036829
4	3	papeles, cultura, avión	0.8297600
3	6	frontera, ilegal, trabajo, viajar, cambio, pasaporte	0.7272657
2	8	pobre, política, persona, muerte, guerra, documento, dinero, necesidad	0.5798443
1	19	racismo, moro, diferente, español, fuga, hambre, inmigración, otra ciudad, otro lugar, país pobre, razas, rumano, valla, violenta, idioma, familia, sufrimiento, legal, documentación	0.4375000

Tabla 1. Análisis por niveles de centralidad (Análisis en DispoCen)

El nivel 1 se conforma en 19 vocablos que constituyen el límite con la periferia del 0. El nivel 0, representado en la tabla 2, se compone de 185 vocablos periféricos que se refieren a realizaciones individuales muy particulares y ofrecen los conceptos menos compatibles con el centro de interés "Inmigración".

refugiado, mar, maleta, comida, derecho, policía, aeropuerto, aduana, Estrecho, huérfano, mala vida, migrar, negrito, novedoso, paga, salto de valla, trasladarse, Cruz Roja, nueva vida, oportunidad, VOX, sobrevivir, africano, religión, diferencia, nacionalidad, agua, aprovechamiento, desigualdad, deuda, inmigrar, malgasto, perdida, sancha, seguridad, tráfico de personas, trasladar, vigilante, huir, adaptación, dificultad, desgracia, niño, desfavorecido, tristeza, droga, alquiler, barca, canoa, ciudad, comodidad, control, curiosidad, delito, malo, masiva, permiso, triste, mafia, Marruecos, desesperación, ilegalidad, costumbre, autobús, estilo diferente, integrarse, ley, peligro, respetar, robar, sin hogar, difícil, aceptación social, color, conflicto, DNI, gente sin recursos, hambriento, inmunidad, miedo, nivel de vida, por necesidad, puerto, socializar, solidaridad, tratado, ayuda, angustia, contrato, interés político, invadir, novedad, pensamiento, problema, raza, rechazo, utilidad, búsqueda, carretera, emigrante, golpe, injusticia, no está bien visto, realidad, vulnerabilidad, correr, desesperado, estilo de vida, ilusión, malvivir, nativo, nueva oportunidad, se debería normalizar, turismo, cansancio, hombre, mena, soledad, transporte, dolor, en busca de algo mejor, ONG, planeta, tráfico, casa, contrabando, escapada, integración, médico, nuevo, salvamento, acogida, desconocido, hogar, poco desarrollo, prejuicio, aprender, aspiración, producción, economía, centro de refugiado, resistencia, estudio, habitante, alcance económico, caridad, estafador, bebé, hambruna, abuso policial, empatía, libertad de expresión, amabilidad, música, nacionalismo, NIE, amigo

Tabla 2. Nivel 0 (periférico) del estímulo “Inmigración” (Análisis en *DispoCen*)

Desde un punto de vista sociocognitivo, los vocablos del nivel 0 están fuera de la percepción social compartida respecto a la inmigración; cabe destacar algunos del ámbito emocional como “tristeza” o “empatía”, así como de la realidad social: “abuso policial” o “adaptación”. Esta tendencia a la aparición de conceptos más cercanos a la realidad social en la periferia sociocomunitaria ya se nota en los niveles 2 y 1 con términos como “muerte” y “necesidad” (nivel 2), y “hambre” y “sufriimiento” (nivel 1).

4.2. CENTRALIDAD LÉXICA POR VARIABLES

4.2.1. Género: *hombre* y *mujer*

El vocablo que muestran mayor diferencia por género, entre 0.3 puntos hasta 0.7 puntos de diferencia se refieren a términos del ámbito legal-laboral: “papeles”, más central en hombres que en mujeres. Del mismo modo, el contraste en la alusión al tema de legalidad se demuestra en la diferencia de medio punto entre hombres y mujeres en el índice de centralidad de “ilegal”, más accesible para los hombres que para las mujeres. Por su parte, la alusión al campo de relaciones internacionales manifiesta una diferencia en la que las mujeres presentan más centralidad con los términos “país” y “extranjero”. Merece la pena destacar desigualdad el índice de centralidad del término peyorativo “negro”, más central en hombres que en mujeres.

Vocablos	Hombres	Mujeres	Diferencia
papeles	0.86875000	0.16666667	0.702083333
política	0.09090909	0.65367965	0.562770563
illegal	0.74464286	0.20000000	0.544642857
avión	0.77600000	0.24000000	0.536000000
país	0.45555556	0.97612847	0.520572917
barco	0.90657129	0.44736842	0.459202872
extranjero	0.53333333	0.98833333	0.455000000
cambio	0.25000000	0.65000000	0.400000000
pasaporte	0.64473684	0.25000000	0.394736842
legal	0.42564103	0.04166667	0.383974359
negro	0.85714286	0.50000000	0.357142857
pobre	0.60000000	0.25000000	0.350000000

Tabla 3. Vocablos con mayor diferencia en el índice de centralidad según la variable “género” (Análisis en *DispoCen*)

Se puede ver de manera más visual el contraste de respuestas entre hombres y mujeres en la figura 1, que representa los veinte vocablos más centrales por la variable género. Existe un acuerdo en la centralidad alta de “patera” e “inmigrante”, que representa el concepto ‘Inmigración’ con una alta accesibilidad tanto en hombres como en mujeres. Los términos del ámbito legal como “papeles”, “illegal”, “legal” y “pasaporte” son más frecuentes en hombres, mientras que “país” y “extranjero” son mucho más centrales en las mujeres que en los hombres. Los vocablos “pobre” y “pasaporte” presentan un índice de centralidad similar en cada género, por lo que aparecen superpuestos en el gráfico.

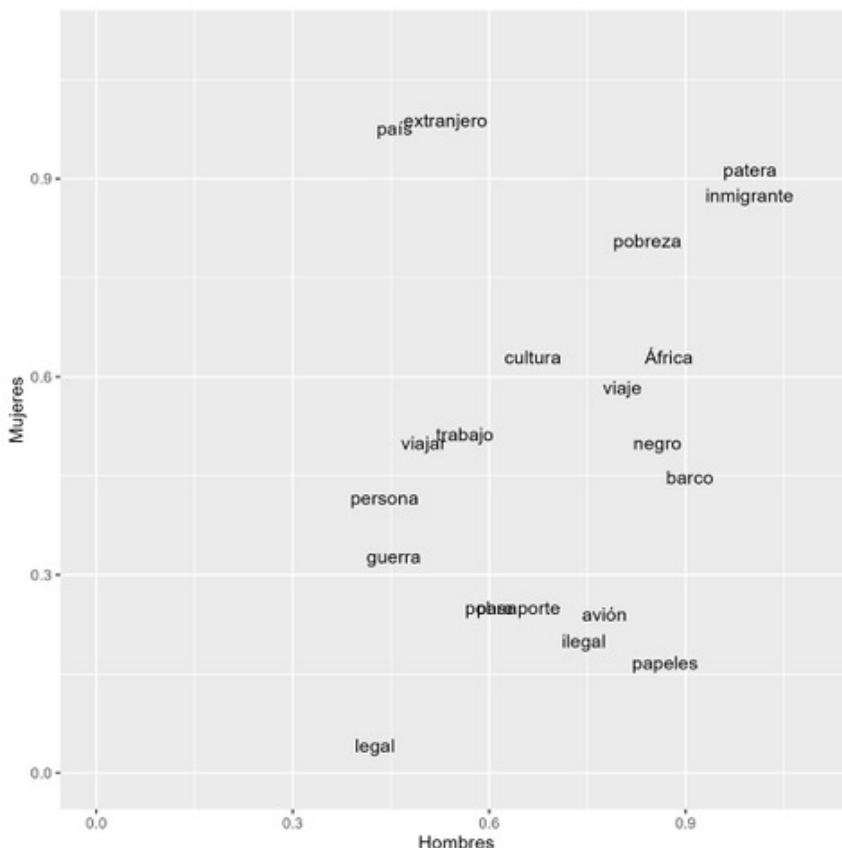


Figura 2. Centralidad por género (Análisis en *DispoCen*)

4.2.2. *Productos culturales y redes sociales*

4.2.2.1. Libros leídos al año por afición

Una primera visualización de la tabla 4 confirma que no hay una gran disparidad entre los vocablos más centrales del grupo de no lectores y de lectores de entre uno y cinco libros al año. No obstante, al observar el puesto 6 de la lista en estos dos grupos, los términos comienzan a diferir: en el grupo de los no lectores aparece “África” (con un índice de centralidad de 0.75) y en el grupo de los lectores de entre uno y cinco libros al año, cultura. El grupo de los lectores de más de cinco libros al año se desvía de los vocablos más accesibles al concepto “inmigración” con “viaje” y “frontera”.

Informantes que no leen ningún libro por afición		Informantes que leen entre uno y cinco libros al año		Informantes que leen más de cinco libros por afición	
Vocablos	Centralidad	Vocablos	Centralidad	Vocablos	Centralidad
inmigrante	0.9735450	patera	0.9831579	inmigrante	0.8333333
patera	0.9714286	país	0.9415148	viaje	0.7500000
extranjero	0.8600000	inmigrante	0.9166667	patera	0.7000000
papeles	0.8333333	extranjero	0.9066667	frontera	0.5555556
pobreza	0.7777778	pobreza	0.8158205	extranjero	0.5000000
África	0.7530864	cultura	0.7500000	cultura	0.4444444

Tabla 4. Centralidad comparada por libros leídos al año (Análisis en *DispoCen*)

4.2.2.2. Redes sociales usadas diariamente

La tabla 5 muestra los cinco vocablos más centrales en cada variante de redes sociales usadas diariamente. La diferencia de tamaño de cada grupo provoca la desemejanza en los índices de centralidad, por lo que conviene recordar que estos resultados deben abordarse solo desde la óptica cualitativa.

Los vocablos “patera” e “inmigrante” coinciden en las tres variantes dentro de los más centrales. Tal y como indica la tabla 5, el vocablo “extranjero” es más central en los estudiantes que usan dos o más redes sociales diariamente, en contraposición a la especificación de “país pobre” en los estudiantes que no usan ninguna red social; este dato contrasta con el término abstracto “pobreza” que aparece en la lista de los vocablos más centrales de los estudiantes que usan una red social al día. Los informantes que usan una red social a diario presentan términos de percepciones geográficas específicas como “África”, así como valoraciones y perspectivas representadas en el vocablo diferente; del mismo modo, aparecen términos más neutrales o generales como “viaje”. En los informantes que están expuestos a dos o más redes sociales a diario destaca la aparición como vocablo muy central el término peyorativo “negro”.

Informantes que no usan ninguna red social		Informantes que usan dos o más redes sociales a diario		Informantes que usan una red social a diario	
Vocablos	Centralidad	Vocablos	Centralidad	Vocablos	Centralidad
inmigrante	0.8000000	patera	0.9913383	patera	0.9555556
patera	0.6250000	extranjero	0.9850667	inmigrante	0.9166667
país pobre	0.5000000	país	0.9832899	pobreza	0.7272727
África	0.4444444	inmigrante	0.9779541	viaje	0.6785714
barco	0.3333333	negro	0.9166667	África	0.5022222
frontera	0.3333333	papeles	0.8906250	diferente	0.5000000

Tabla 5. Centralidad por redes sociales usadas a diario (Análisis en *Dispocen*)

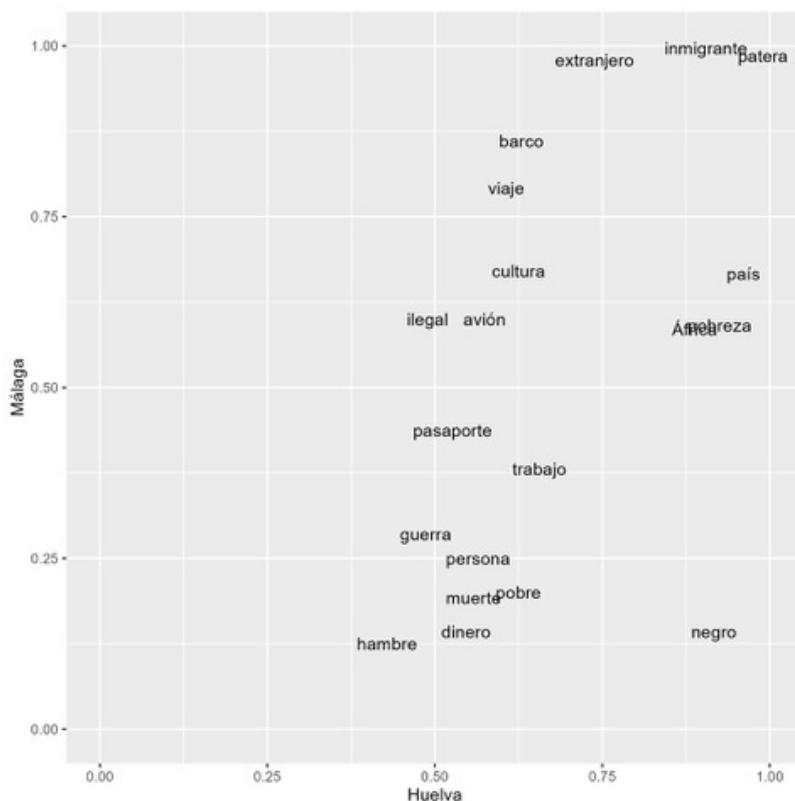
4.2.3. Provincia de los informantes: Huelva y Málaga

El contraste del índice de centralidad por provincias se muestra en la tabla 6. Se ha seleccionado, de nuevo, al igual que en la variable género, los vocablos que presentan una diferencia desde 0.3 puntos hasta el máximo, en este caso, 0.77. La diferencia más destacable en los resultados de Huelva y Málaga es alta accesibilidad del adjetivo peyorativo “negro” al concepto “inmigración” en el grupo onubense. En cambio, los estudiantes malagueños indican un mayor índice de centralidad en una palabra más abstracta y con más posibilidad de sentidos como es “cambio”, así como en el término legal-laboral “papeles”. Los estudiantes de Huelva presentan una mayor centralidad en el sustantivo propio parte de la categorización geográfica de la inmigración “África”, mientras que los malagueños sitúan la concepción geográfica desde una perspectiva más amplia y con una óptica de relaciones internacionales con “frontera”. La centralidad léxica de “Inmigración” según las dos provincias indica también un contraste en la categorización por motivos económicos, que se presenta más accesible en los estudiantes de Huelva con la diferencia marcada en los vocablos “dinero” y “pobreza”.

Vocablos	Huelva	Málaga	Diferencia
negro	0.91666667	0.14285714	0.773809524
cambio	0.12500000	0.70000000	0.575000000
papeles	0.34375000	0.83333333	0.489583333
frontera	0.30357143	0.75308642	0.449514991
pobre	0.62500000	0.20000000	0.425000000
viajar	0.25000000	0.66666667	0.416666667
dinero	0.54666667	0.14285714	0.403809524
muerte	0.55782313	0.19230769	0.365515437
pobreza	0.92496392	0.59090909	0.334054834
familia	0.41500475	0.10000000	0.315004748
persona	0.56470050	0.25000000	0.314700503
hambre	0.42857143	0.12500000	0.303571429
África	0.88776655	0.58518519	0.302581369

Tabla 6. Contraste del índice de centralidad por provincia (Análisis en *DispoCen*)

En la figura 3 se representan los veinte vocablos más centrales por provincias (sin atender específicamente a la ordenación por diferencia en el índice, que se marca en la tabla 6). Se puede observar términos más centrales en los estudiantes de Málaga (“inmigrante”, “patera”, “extranjero”, “barco”, “viaje”) se ubican en la recta transversal que señala la centralidad similar entre las dos provincias. En contraposición, los informantes onubenses presentan términos que se salen de este itinerario común, evidente en los vocablos “negro”, “país” y “pobreza”.

Figura 3. Centralidad por provincias (Análisis en *DispoCen*)

4.3. CONCLUSIONES DEL ANÁLISIS DE DATOS

Los vocablos más centrales –“patera”, “inmigrante”, “extranjero”, “país”, “pobreza”, “África”, “barco”– indican cómo se forman las percepciones sociocomunitarias compartidas de la inmigración en este grupo de 52 informantes. La inmigración está asociada a un medio de llegada específico, por mar, (“patera”, “barco”), y está ligado al motivo socioeconómico (“pobreza”). Algunas concepciones periféricas que aparecen en niveles menos centrales son las alusiones a la otredad con diferente, otra ciudad u otro país, las nacionalidades europeas como “rumano” y la atención al aspecto emocional y humano con “sufriimiento” y “familia” en el nivel periférico 1.

Cuando se diferencia por la variable de género, los contrastes más visibles son, por un lado, el enfoque en el ámbito legal-laboral (“papeles”) y, por otro lado, la denominación específica y más particular de “negro” en hombres. Al distinguir la centralidad por cantidad de libros

leídos al año, a simple vista se observa que los vocablos más centrales son los mismos en los tres grupos. Sin embargo, se observan diferencias notables como el hecho de que aparezca el vocablo “cultura” en el grupo que lee entre uno y cinco libros al año, así como en el grupo que lee más de cinco libros al año. El término “viaje” –que puede indicar una perspectiva más global de la inmigración– aparece accesible con un índice del 0.75 en el grupo de informantes que lee más de 5 libros al año. El uso de redes sociales se ha medido por cantidad de redes consumidas al día. La diferencia más apreciable es la aparición del término “negro” y “papeles” con un índice muy alto (más del 0.8) en los informantes que usan dos o más redes sociales a diario.

La comparación por provincia de origen o de residencia indica desemejanzas en los términos más centrales referidas a la categorización geográfica: los alumnos de Huelva presentan mayor accesibilidad al concepto “África”, mientras que los estudiantes malagueños muestran más centralidad con “frontera”. Del mismo modo, hay disimilitudes en el foco de la categorización, los estudiantes de Huelva prefieren atender a ideas socioeconómicas, mientras que los alumnos malagueños se centran en el ámbito legal-laboral. Merece la pena subrayar la diferencia en la centralidad del término peyorativo “negro”, muy accesible para los estudiantes de Huelva y, en cambio, periférico para los de Málaga. Habría que analizar este contraste en profundidad y compararlo con otros factores posibles como el tipo de alumnado encuestado (como el itinerario de la ESO que cursan, el origen de sus familias, etc.).

En suma, la variación entre los diferentes grupos de variables indica que existen diferencias en las percepciones categoriales de acuerdo con diferentes contextos socioculturales. Los primeros resultados obtenidos indican, así mismo, la necesidad de seguir explorando otras variables sociológicas que pueden funcionar como factores condicionantes de las variables analizadas.

5. Conclusiones

La metodología de la centralidad léxica –heredera del ‘Proyecto Panhispánico de Disponibilidad Léxica’– se ha utilizado para conocer cómo influyen ciertos factores socioculturales en el léxico central de los individuos que han participado en los cuestionarios de Málaga y de Huelva, en concreto para este trabajo, en el tema de la inmigración. De este modo, se ha realizado un análisis de pruebas de disponibilidad léxica desde la perspectiva de la centralidad léxica, con el uso del paquete *Dispocen* en el entorno R, para averiguar más sobre las percepciones sociales de los dos grupos poblacionales encuestados.

La nueva propuesta de centralidad léxica permite fijar distintos niveles de accesibilidad alrededor del prototipo de una categoría cogni-

tiva. A mayor distancia del centro (un menor índice de centralidad) menor compatibilidad con la red léxica creada en torno al concepto, en el caso de este trabajo, “Inmigración”. En general, existe una semejanza en las respuestas más centrales, fruto de la realidad común que se vive actualmente en Andalucía respecto a la inmigración. Sin embargo, esa realidad se manifiesta con diferentes índices de centralidad en ciertas palabras clave al comparar, especialmente, los grupos de los estudiantes malagueños y onubenses. Además del contraste por provincias, se han encontrado diferencias en la centralidad léxica en el resto de las variables analizadas (género, libros leídos al año y consumo de redes sociales). Estas disimilitudes animan a continuar con el proyecto *Pulso Andaluz*, donde la muestra de informantes es mayor, para comprobar si estas disparidades siguen dándose tanto en el grupo de ESO, como en los otros niveles educativos analizados en el proyecto (2.º de Bachillerato y 4.º de Grado universitario). Igualmente, un próximo paso en la investigación es contrastar la diferencia en el índice de centralidad conforme a pruebas estadísticas que confirmen la relevancia cuantitativa de los resultados analizados aquí solo de manera cualitativa.

En definitiva, el concepto de centralidad ha demostrado su eficacia en la construcción de un modelo para la creación de prototipos comunitarios asociados a determinadas categorías conceptuales sociales. Del mismo modo, las conclusiones obtenidas de estos resultados sugieren la posibilidad de ampliar el objeto de estudio más allá de las aulas y trasladarlo a cualquier ámbito de la sociedad que pretenda completar estudios sociológicos más significativos.

6. Referencias

- AA. VV. (2008): *CVC. Diccionario de términos clave de ELE* Recuperado de https://cvc.cervantes.es/Ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/default.htm (Fecha de consulta: 19/09/2022).
- AITCHINSON, J. (1994): *Words in the mind*, Oxford & Cambridge, MA: Blackwell.
- ÁVILA MUÑOZ, A. M. (2010): “Introducción”, Ávila Muñoz, A. M. y Villena Ponsoda, J. A. (eds.), *Variación social del léxico disponible en la ciudad de Málaga: diccionario y análisis*, Málaga: Sarriá, pp. 15-34.
- ÁVILA MUÑOZ, A. M. (2022): “Algunas percepciones categoriales compartidas por preuniversitarios andaluces sobre la crisis del coronavirus y sus consecuencias. ¿Deberíamos preocuparnos? Un acercamiento desde la disponibilidad y la centralidad léxica”, *Tejuelo*, 35(3), pp. 17-42. <https://doi.org/10.17398/1988-8430.35.3.17>
- ÁVILA MUÑOZ, A. M. y SÁNCHEZ SÁEZ, J. M. (2010): “La disponibilidad léxica. Antecedentes y fundamentos”, Ávila Muñoz, A. M. y Villena Ponsoda, J. A. (eds.), *Variación social del léxico disponible en la ciudad de Málaga: diccionario y análisis*, Málaga: Sarriá, pp. 35-82.
- ÁVILA MUÑOZ, A. M. y SÁNCHEZ SÁEZ, J. M. (2014): “Fuzzy sets and Prototype Theory Representational model of cognitive community structures

- based on lexical availability trials”, *Review of Cognitive Linguistics*, 12(1), pp. 133-159. <https://doi.org/10.1075/rcl.12.1.05avi>
- ÁVILA MUÑOZ, A. M., SÁNCHEZ SÁEZ, J. M. y ODISHELIDZE, N. (2021): “Dispocen. Mucho más que un programa para el cálculo de la disponibilidad léxica”, *ELUA*, 35, pp. 9-36. <https://doi.org/10.14198/ELUA2021.35.1>. Repositorio consultable en: <https://github.com/jmss70/Dispocen> (Fecha de consulta: 17/03/2023).
- ÁVILA MUÑOZ, A. M., SANTOS DÍAZ, I. y TRIGO IBÁÑEZ, E. (2020): “Análisis léxico-cognitivo de la influencia de los medios de comunicación en las percepciones de universitarios españoles ante la COVID-19”, *Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación*, 84, pp. 85-95. <https://doi.org/10.5209/clac.70701>
- CALLEALTA BARROSO, F. J. y GALLEGUO GALLEGUO, D. J. (2016): “Medidas de disponibilidad léxica: comparabilidad y normalización”, *Boletín de filología*, 51(1), pp. 39-92. <https://doi.org/10.4067/S0718-93032016000100002>
- CUENCA, M. J. y HILFERTY, J. (1999): *Introducción a la lingüística cognitiva*. Barcelona: Ariel Lingüística.
- GALLOSO CAMACHO, M. V. (2003): *El léxico disponible de Ávila, Salamanca y Zamora*, Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, colección Beltranebros.
- GARDNER, R. C. (1985): *Social psychology and second language learning: the role of attitudes and motivation*, London: Edwards Arnold.
- GEERAERTS, D. (2006): “Introduction”, Geeraerts, D. (ed.), *Cognitive Linguistics. Basic readings*, Vol. 34, Berlin: Mouton De Gruyter, pp. 1-28.
- GÓMEZ DEVÍS, M.ª B. (2019): “A propósito de las redes semánticas en el léxico disponible de escolares de primero de Educación Primaria”, *Ogigia*, 25, pp. 165-183. <https://doi.org/10.24197/ogigia.25.2019.165-183>
- GÓMEZ DEVÍS, M.ª B. y HERRANZ-LLÁCER, C. V. (2022): “Léxico disponible de escolares de la etapa primaria o básica: bases y propuesta metodológicas”, *Pragmalingüística*, 30, pp. 183-204. <https://doi.org/10.25267/Pragmalinguistica.2022.i30.09>
- HERNÁNDEZ MUÑOZ, N. (2006): *Hacia una teoría cognitiva integrada de la disponibilidad léxica: el léxico disponible de los estudiantes castellano-manchegos*. Tesis doctoral. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca.
- HERNÁNDEZ MUÑOZ, N. (2010): “Ciencias humanas y cognición”, Querol Batailler M. (ed.), *El futuro de las humanidades*, Valencia: Servei de Publicacions de la Universitat de València, pp. 103-116.
- KANTOR, J.R. y SMITH, N. W. (2015): *La ciencia de la psicología. Un estudio interconductual*, Córdoba: Psara Ediciones.
- KLEIBER, G. y RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, A. (trad.) (1995): *La semántica de los prototipos: categoría y sentido léxico*, Madrid: Visor Libros.
- LAKOFF, G. (1987): *Women, fire, and dangerous things: what categories reveal about the mind*, Chicago: University of Chicago.
- MORENO FERNÁNDEZ, F. (2012): *Sociolingüística cognitiva: proposiciones, escolios y debates*, Madrid / Frankfurt am Main: Iberoamericana / Verlag.
- PAREDES GARCÍA, F. (2023): “Qué nos dice la disponibilidad léxica acerca de los individuos: el índice de descentralización léxica”, en Díaz Alayón, C. (ed.), *Studia Philologica. In honorem José Antonio Samper*, Academia Canaria de la Lengua y Arco/Libros-La Muralla. pp. 793-812.
- PIZARRO PEDRAZA, A. (2013): *Tabú y eufemismo en la ciudad de Madrid. Estudio sociolingüístico-cognitivo de los conceptos sexuales*. Tesis doctoral.

- Madrid: Universidad Complutense de Madrid. Recuperado de <https://eprints.ucm.es/id/eprint/24937/> (Fecha de consulta: 19/09/2022).
- PIZARRO PEDRAZA, A. (2016): “Variación semántica y significado social: hacia una sociolingüística cognitiva de la Tercera Ola”, *Dicenda. Cuadernos de Filología Hispánica*, 34, pp. 311-338. <https://doi.org/10.5209/DICE.53562>
- PULSO ANDALUZ (s.f.): Observación del Pulso Social en Andalucía a través del Análisis Léxico (Pulso Andaluz). <https://pulsoandaluz.uca.es/> (Fecha de consulta: 17/03/2023).
- ROSCHE, E. (1978): *Cognition and Categorization*, Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum.
- R CORE TEAM (2023): R: A language and environment for statistical computing. R Foundation for Statistical Computing, Vienna, Austria. <https://www.R-project.org/> (Fecha de consulta: 17/03/2023).
- SAMPER PADILLA, J. A. (dir.) (1998): *Léxico del habla culta de Las Palmas de Gran Canaria*, Las Palmas de Gran Canaria: Universidad de Las Palmas de Gran Canaria. Servicio de publicaciones.
- SÁNCHEZ-SAUS LASERNA, M. (2019): *Centros de interés y capacidad asociativa de las palabras*, Sevilla: Editorial Universidad de Sevilla.
- SERRANO ZAPATA, M. (2022): “La variable lengua materna en la disponibilidad léxica de una comunidad bilingüe”, *Pragmalingüística*, 30, pp. 395-412. <https://doi.org/10.25267/Pragmalinguistica.2022.i30.18>
- ŠIFRAR KALAN, M. (2017): “La universalidad de los prototipos semánticos en el léxico disponible de español”, *Verba Hispánica*, XXIV, pp. 147-165. <https://doi.org/10.4312/vh.24.1.147-165>
- VILLENA PONSODA, J. A. y ÁVILA MUÑOZ, A. M. (2010): “El estudio de la variación del léxico disponible”, Ávila Muñoz, A.M. y Villena Ponsoda, J. A. (eds.), *Variación social del léxico disponible en la ciudad de Málaga: diccionario y análisis*, Málaga: Sarriá, pp. 281-286.